



とよनाका 市役所

とよनाかし からの おしらせ



ネपाली संस्करण/ネパール語版

प्रकाशन: तोयोनाका नगरपालिका मानव अधिकार नीति विभाग

発行: 豊中市人権政策課 2025年 8月

हरक महिनाको 1 तारिखमा प्रकाशन 毎月1日発行

यो सूचना पत्र, तोयोनाका नगरपालिका र यसका सम्पूर्ण शाखा कार्यालयहरु, तोयोनाका अन्तर्राष्ट्रिय केन्द्र "कोकुसाई कोर्यू सेन्टर", सामुदायिक भवनहरु र पुस्तकालयहरुमा उपलब्ध छ । नगरपालिका वा तोयोनाका अन्तर्राष्ट्रिय केन्द्रको वेबसाइटमा पनि यो सूचना पत्र हेर्न सकिन्छ ।



このおしらせは、市役所、とよなか国際交流センター、各出張所、公民館、図書館などに おいています。
豊中市、とよなか国際交流センターのホームページでも見ることができます。

तोयोनाकामा बिदेशी नागरिकहरुका लागि परामर्श काउन्टर

तोयोनाका नगरपालिकाको पहिलो भवनको पाचौ तल्लाको 502 नम्बरको काउन्टरमा अंग्रेजी र चिनियाँ भाषामा सोधपुछ सरसल्लाह गर्न सकिने काउन्टर रहेको छ । नगरपालिकाका कार्य प्रक्रियाको अनुवाद वा अन्य नबुझिएको कुरा भएमा यहाँ आउनुहोस् ।

अंग्रेजी भाषा: सोम, मंगल, बिहि र शुक्रबार चिनियाँ भाषा: बुधबार

समय: 10:00~17:00 (12:00~13:00 बाहेक)

★अन्य भाषा र समयको लागि कम्तिमा 1 हप्ता अघि जानकारी दिनुहोस् ।

★ सम्बन्धित बिभागमा प्रत्यक्ष सम्पर्क गर्दा जापानी भाषामा बोल्नु पर्ने हुन्छ । अंग्रेजी र जापानी भाषामा सोधपुछ गर्नका लागि तलको तोयोनाका नगरपालिकाको नम्बरमा सम्पर्क गर्न सक्नुहुन्छ ।

豊中市の外国人相談窓口

豊中市役所 第一庁舎5階502番に、英語、中国語で話せる 窓口があります。

市役所での 手続きの通訳、その他 分からないことがあれば 来てください。

英語: 月・火・木・金曜日 中国語: 水曜日

時間: ともに10:00~17:00(12:00~13:00を除く)

★ほかの日時・言語は 1週間前までに 問い合わせてください。

★ 担当の部署へ直接連絡するときは日本語をお願いします。

英語と中国語による問合せは下記の豊中市役所の番号で受付けています。

तोयोनाका नगरपालिका ☎06-6858-2730 फ्याक्स:06-6846-6003 इमेल: jkokusai@city.toyonaka.osaka.jp

तोयोनाका कोकुसाई कोर्यू सेन्टर (हान्क्यू तोयोनाका स्टेसन अगाडीको "एत्रे तोयोनाका" छैठौं तल्ला) मा तपाईंले जापानको जनजीवनको बारेमा जुनसुकै कुरा पनि सल्लाह गर्न सक्नुहुन्छ । (दाम्पत्य जिवन, शिक्षा, बालबच्चा हुर्काउने सम्बन्धि, रेसिडेन्ट परमिट, कागजी प्रक्रिया, जापानी भाषा, मानवीय सम्बन्ध, काम, विमा आदि)

सोम, मंगल, बिहि, शुक्र, शनिबार: अंग्रेजी, चिनियाँ, कोरियाली, फिलिपिनो, भियतनामी, नेपाली, थाई, इन्डोनेशियाली, स्पेनी भाषा (सोम र मंगलबार सेन्टरमा आउनु हुँदा टेलिफोन वा अनुवाद गर्ने यन्त्र को सहायताले भाषा अनुवाद गरिनेछ । पोर्चुगाली भाषाको को लागि १ हप्ता पहिले बुकिंग गर्नु पर्दछ ।)

★सार्बजनिक बिदा र वर्षान्त र नयाँवर्षमा सेन्टर बिदा हुनेछ ।

समय: 11:00~16:00

(सेन्टरमा आउने तरिकाको लागि दायाँ पट्टि को चिन्ह रिड गर्नुहोस् ।)



とよなか国際交流センター(阪急豊中駅前「エトレ豊中」6F)では日本での生活について、何でも相談できます。(夫婦関係、教育、子育て、在留資格、手続き、日本語学習、人間関係、仕事、保健 など)

月・火・木・金・土曜日: 英語、中国語、韓国・朝鮮語、フィリピン語、ベトナム語、ネパール語、タイ語、インドネシア語、スペイン語(月・火はセンターに来られた場合、でんわ ほんやく しかい つうやく ぼるとがる じ じゅうかんまえ ややく 電話が翻訳の機械で通訳できます。ポルトガル語は1週間前に予約してください)

★祝日と年末年始は休み

時間: 11:00~16:00 (センターへのアクセスは右のマークから)



तोयोनाका अन्तर्राष्ट्रिय केन्द्र ☎06-6843-4343 फ्याक्स:06-6843-4375 इमेल: atoms@a.zaq.jp

★सूचनाका बिषयहरु परिवर्तन हुन सक्ने भएकोले ध्यान दिनुहोस् ।

★お知らせの内容は変更になる場合がありますので、ご注意ください。

—★—★—★— यो महिनाको सूचना —★—★—★—

—★—★—★— こんげつのおしらせ —★—★—★—

■बाल सहयोग भत्ता स्थिति सूचना अगस्ट सम्ममा पूरा गरिसक्नुपर्छ

यदि तपाईंले अगस्ट सम्ममा हालको स्थिति रिपोर्ट पेश गर्नुभएन भने, तपाईंले भत्ता प्राप्त गर्न जारी राख्न सक्नुहुन्न ।

जसको भत्ता निलम्बित गरिएको छ उनीहरूले पनि रिपोर्ट पेश गर्नुपर्छ ।

सोधपुछ: बाल हेरचाह लाभ खण्ड, ☎06-6858-2329

■児童扶養手当の現況届は8月中に手続きを

8月中に現況届の提出がないと、継続して手当を受給できなくなります。手当が支給停止になっている人も、提出してください。

問い合わせ: 子育て給付課 ☎06-6858-2329

■プリフェक्चラल आवासको लागि बासिन्दाहरुको भर्ती

प्रिफेक्चरमा बस्ने वा काम गर्ने व्यक्तिहरू । आय प्रतिबन्धहरू लागू हुन्छन् ।

आवेदन फाराम: अगस्ट 1 (शुक्रबार) देखि अगस्ट 15 (शुक्रबार)

वितरण स्थानहरू: सार्वजनिक आवास भर्ती र व्यवस्थापन केन्द्र (सिटी हल दोस्रो भवन, ५ औं तला), शोनाई (शोकोरा भित्र) र शिन-सेत्री शाखा कार्यालयहरू, सुतेप्पु

आवेदन: कृपया अगस्ट 15 (शुक्रबार) (पोस्टमार्क अन्तिम मिति) सम्ममा ओसाका प्रिफेक्चरल आवास आवेदन काउन्टरमा आवेदन फाराम मेल गर्नुहोस् । तपाईंले प्रिफेक्चरको वेबसाइटमा पनि आवेदन दिन सक्नुहुन्छ ।

सोधपुछ: सेत्री व्यवस्थापन केन्द्र ☎06-6155-2782

■府営住宅の入居者募集

府在住か在勤の人。所得制限があります。

申込用紙の配布: 8月1日(金)~15日(金)

配布場所: 市営住宅募集・管理センター(市役所第二庁舎5階)、庄内(シヨコラ内)・新千里の各出張所、すてつぷ

申し込み: 8月15日(金)(消印有効)までに大阪府営住宅入居申込担当窓口へ申込用紙を郵送してください。府ホームページでも可。

問い合わせ: 千里管理センター ☎06-6155-2782

■ अगस्ट र सेप्टेम्बरको बिदाका लागि काउन्टरहरू

मिति र समय : शनिबार, अगस्ट 9 र शनिबार, सेप्टेम्बर 13, 9:00-13:00

स्थान : नगरपालिका हल ① पहिलो भवन ② दोस्रो भवन

सामग्री : ① ठेगाना परिवर्तन, परिवार दर्ता सूचना, र विभिन्न प्रमाणपत्रहरूको प्राप्ति (हालै आफ्नो परिवार दर्ता सूचित गरेका व्यक्तिहरूलाई स्वीकार गर्न सकिँदैन)

② मेरो नम्बर कार्ड प्राप्त गर्दै

लैजानु पर्ने वस्तुहरू : ① पहिचान कागजातहरू, आदि। ② जारी सूचनासँग संलग्न कागजातहरू हेर्नुहोस्

सोधपुछ : नागरिक मामिला विभाग ☎ 06-6858-2202

*सञ्चालित सेवाहरू र आवश्यक कागजातहरूको लागि शहरको वेबसाइट हेर्नुहोस्। शहरको वेबसाइट र आधिकारिक लाइन खाता मार्फत आरक्षण गर्न सकिन्छ।

■ आपतकालीन स्पिकर सक्रिय गरिने बारे

J-Alert (राष्ट्रव्यापी तात्कालिक चेतावनी प्रणाली) को लागि एकैसाथ सूचना प्रसारण तालिम सञ्चालन गर्न, अगस्ट २०, बुधबार बिहान ११:०० बजे नगरपालिका प्राथमिक विद्यालयहरू सहित ६१ स्थानहरूमा जडान गरिएका विपद् रोकथाम स्पिकरहरूबाट प्रशिक्षण अडियो प्रसारण गरिनेछ (अडियोको दायरा लगभग २५० मिटरको त्रिज्यामा पुग्नेछ)।

कृपया आपतकालीन अवस्थाको लागि तयारी गर्न र आफ्नो घर पनि जाँच गर्न यो अवसर लिनुहोस्।

सोधपुछ : संकट व्यवस्थापन विभाग ☎ 06-6858-2683

■ आतशबाजालाइ दहनशाल फाहारमा फाल्नुआघ पानामा

भिजाउनुहोस्।

फोहोर मैला बोक्ने ट्रकहरूमा आगलागीको जोखिम हुन्छ, त्यसैले प्रयोग गरिएको होस् वा नहोस्, कृपया जलाउन मिल्ने फोहोरमा फाल्नु अघि आतिशबाजीलाई पानीमा भिजाउनुहोस्।

सोधपुछ : घरेलु फोहोर व्यवस्थापन विभाग 06-6843-3513

■ 8月・9月の休日窓口

日時: 8月9日(土)・9月13日(土) 9:00~13:00

場所: 市役所①第一庁舎②第二庁舎

内容: ①住所変更・戸籍の届け出や各種証明書の受け取り(最近戸籍のないようじゅうへんこうこせきとどでかくしゅうめいしよとさいきんこせき)

②マイナンバーカードの受け取り

持ち物: ①本人確認書類ほか②交付通知書に同封の書類参照

問い合わせ: 市民課 ☎06-6858-2202

※取り扱い業務や必要書類は市HP参照。市HP・LINE公式アカウントから予約可能な手続きあり。

■ 防災用スピーカーが作動します

Jアラート(全国瞬時警報システム)の一斉情報伝達訓練のため、8月20日(水)11時ごろに、市立小学校など61か所に設置の防災用スピーカーから訓練音声を放送します(音声の届く範囲は半径約250m)。

この機会に、家庭でも緊急時への備えや点検をお願いします。

問い合わせ: 危機管理課 ☎06-6858-2683

■ 花火は水につけてから可燃ごみに

ごみ収集車の火災事故につながる恐れがあるので、花火は使用済み・未使用にかかわらず、必ず水につけてから可燃ごみに出してください。

問い合わせ: 家庭ごみ事業課 ☎06-6843-3513

—★—★—★— कार्यक्रम —★—★—★—

■ विदेशी मूल भएका बालबालिकाहरूको लागि सिकाइ सहयोग

मिति र समय : अगस्ट 4 (सोमबार), 14 (बिहिबार), 17 (आइतबार), 23(शनिबार), 24 (आइतबार) 13:00-15:00

सामग्री : विश्वविद्यालयका विद्यार्थी स्वयंसेवकहरूले स्कूलको गृहकार्य, आदिमा मद्दत गर्नेछन्।

लक्ष्य : प्राथमिक विद्यालयका विद्यार्थीहरूदेखि विदेशी मूलका उच्च माध्यमिक विद्यालयका विद्यार्थीहरू, प्रति समूह ८ जना

आवेदन : टोयोनाका अन्तर्राष्ट्रिय केन्द्र अगस्ट ९ (शनिबार) सम्ममा। पहिले आउनेलाई प्राथमिकता दिईनेछ।

स्थान र सोधपुछ : टोयोनाका अन्तर्राष्ट्रिय केन्द्र ☎06-6843-4343

—★—★—★— イベント —★—★—★—

■ 外国にルーツを持つ子どものための学習支援

日時: 8月4日(月)・14日(木)・17日(日)・23日(土)・24日(日) 13:00~15:00

内容: 大学生のボランティアが学校の宿題などをサポート

対象: 外国にルーツを持つ小学生~高校生、各8人、

申し込み: 8月9日(土)までにとよなか国際交流センター。先着順

場所・問い合わせ: とよなか国際交流センター ☎06-6843-4343

◆ आपतकालीन उपचार

○ बिदामा आपतकालीन चिकित्सा सेवा (आन्तरिक औषधि, बाल रोग, दन्तचिकित्सा)

मिति : आइतबार, सार्वजनिक बिदा, अगस्ट 14 (बिहीबार) र 15 (शुक्रबार)

9:30-11:30 (10:00 बजेसम्म चिकित्सा सेवा), 13:00-16:30

स्थान : चिकित्सा तथा स्वास्थ्य केन्द्र मुख्यालय क्लिनिक (उएनोजाका) ☎06-6848-1661

दक्षिण क्लिनिक (शिमाई-चो) ☎06-6332-8558

मुख्यालय क्लिनिक र दक्षिण क्लिनिक दुवैको लागि फ्याक्स 06-6852-6635

*माथिका चिकित्सा संस्थाहरूले चोटपटक, फ्र्याक्चर, जलेको वा विदेशी वस्तुहरू निल्ने उपचार गर्न सक्दैनन्।

*यदि तपाईं उपयुक्त चिकित्सा संस्थाको बारेमा निश्चित हुनुहुन्न भने, कृपया प्रिफेक्चरल

आपतकालीन चिकित्सा सूचना केन्द्रमा परामर्श गर्नुहोस्। ☎06-6693-1199 (24 घण्टा, 365 दिन)

◆ 急病診療

○ 休日急病診療(内科・小児科・歯科)

日時: 日曜日、祝・休日、8月14日(木)、15日(金)

9:30~11:30(診療は10:00~)、13:00~16:30

場所: 医療保健センター本部診療所(上野坂) ☎06-6848-1661

同センター南部診療所(島江町) ☎06-6332-8558

本部診療所・南部診療所ともにFAX06-6852-6635

※けが、骨折、やけど、異物の飲込みは上記医療機関では対応できません。

※適切な医療機関が分からない場合は、府救急医療情報センターへ相談し

てください。☎06-6693-1199(24時間、365日対応)

